

# Chapitre vingt-cinq: Examen de la libération



Objection: la libération est incompatible avec la vacuité

"Si tout était vacuité,  
Rien n'apparaîtrait et rien ne cesserait.  
Par l'abandon de quelles passions et l'arrêt de quels agrégats  
La libération adviendrait-elle alors?"

Réponse

Si tout était non-vacuité,  
Il n'y aurait ni apparition ni cessation.  
Par l'abandon de quelles passions et l'arrêt de quels agrégats  
La libération adviendrait-elle alors?"

## Expliquer la libération

Non-abandon, non-obtention,  
Non-anéantissement, non-permanence,  
Non-cessation, non-production:  
Voici la libération.

## Réfuter la libération selon les quatre extrêmes

### Réfuter que la libération soit une entité

La libération n'est pas une chose substantielle,  
Sinon elle aurait les caractères de vieillissement et de mort,  
Puisque tout a le caractère de vieillissement et de mort.

Si l'extinction était une chose substantielle, elle serait composée.  
Puisqu'il n'existe nulle part de chose non-composée.

Si l'extinction était une chose substantielle,  
Comment serait-elle non-dépendante?  
En effet, une chose non-dépendante n'existe nulle part.

### Réfuter que la libération soit une non-entité

Si la libération n'est pas une chose substantielle,  
Comment pourrait-elle être une non-chose substantielle?  
Là où la libération n'est pas une chose,  
Elle ne peut pas être une non-chose.

Si la libération était une non-chose substantielle,  
Comment pourrait-elle être non-dépendante?  
En effet, une non-chose non-dépendante n'existe pas.

## Réfuter que la libération soit à la fois entité et non-entité

Si la libération était à la fois une chose et une non-chose,  
Elle ne serait pas non-dépendante,  
Puisque toutes les choses et non-choses sont dépendantes.

Comment la libération pourrait-elle être  
A la fois une chose et une non-chose?  
La libération est incomposée,  
Mais les choses et non-choses sont composées.

Comment la libération pourrait-elle être  
À la fois une chose et une non-chose?  
Choses et non-choses ne peuvent exister en un même lieu,  
Tout comme la lumière et les ténèbres.

## Réfuter que la libération soit ni entité ni non-entité

Puisqu'il faut abandonner l'attachement  
A l'existence ou à la destruction, il est logique  
Que la libération ne soit ni une chose, ni une non-chose.

Il serait juste de dire que la libération  
N'est ni une chose ni une non-chose en essence  
Si les choses et les non-choses en essence étaient fondées.

Si la libération n'était en essence ni une chose ni une non-chose,  
Qui pourrait dire "ni chose ni non-chose"?

## Non-différence entre existence cyclique et libération

Ce qui est considéré comme allant et venant,  
Dépendant et conditionné, cela même,  
Non considéré comme dépendant et changeant, est la libération.

Il n'y a pas la moindre différence  
Entre l'existence cyclique et la libération.  
Il n'y a pas la moindre différence  
Entre la libération et l'existence cyclique.

Conséquences de réification de la libération, du début et de la fin.

Toutes les vues relatives à l'existence ou l'inexistence en soi  
D'un être libéré, à une fin ou non du monde en soi,  
Et à la permanence ou l'impermanence en soi du monde  
Présupposent les concepts de libération,  
De commencement et de fin en soi.

Après sa libération, celui qui est libre  
N'est en essence ni un être, ni un non-être,  
Ni les deux à la fois, ni aucun des deux.

De son vivant, celui qui est libre  
N'est en essence ni un être, ni un non-être,  
Ni les deux à la fois, ni aucun des deux.

Puisque toutes les choses sont vacuité,  
Qu'est-ce qui est fini ou infini?  
Qu'est-ce qui est à la fois fini et infini?  
Qu'est-ce qui est ni fini ni infini?

Qu'est-ce qui est permanent et qu'est-ce qui est impermanent?  
Qu'est-ce qui est à la fois permanent et impermanent?  
Qu'est-ce qui n'est ni permanent ni impermanent?  
Qu'est-ce qui est identique et qu'est-ce qui est différent?

## Conclusion

La paix est la dissolution de tous les objets d'observation,  
La pacification des différenciations et de l'illusion.  
Ceux qui sont libres n'ont jamais rien expliqué  
A qui que ce soit et en aucun lieu.